

Un blog en clase de ELE, ¿qué más me da?

Hans Le Roy¹
CVO KHNB, HUBrussel (Bélgica)

Lo que es un blog

Un blog o una bitácora es un diario en línea. Como cualquier otro sitio contiene textos, imágenes y enlaces. La diferencia está en que las contribuciones se ordenan por fecha, y que se permite a los lectores que reaccionen.

El término español de bitácora hace referencia al mundo náutico: es el diario de a bordo de un barco. (Franganillo & Catalán, 2005)

Este medio de comunicación está en auge (Ramírez Queralt & Álvarez Villa, 2006) aunque es difícil dar cifras concretas que tengan carácter duradero.

En mis clases de ELE uso un blog para comunicarme con mis estudiantes.



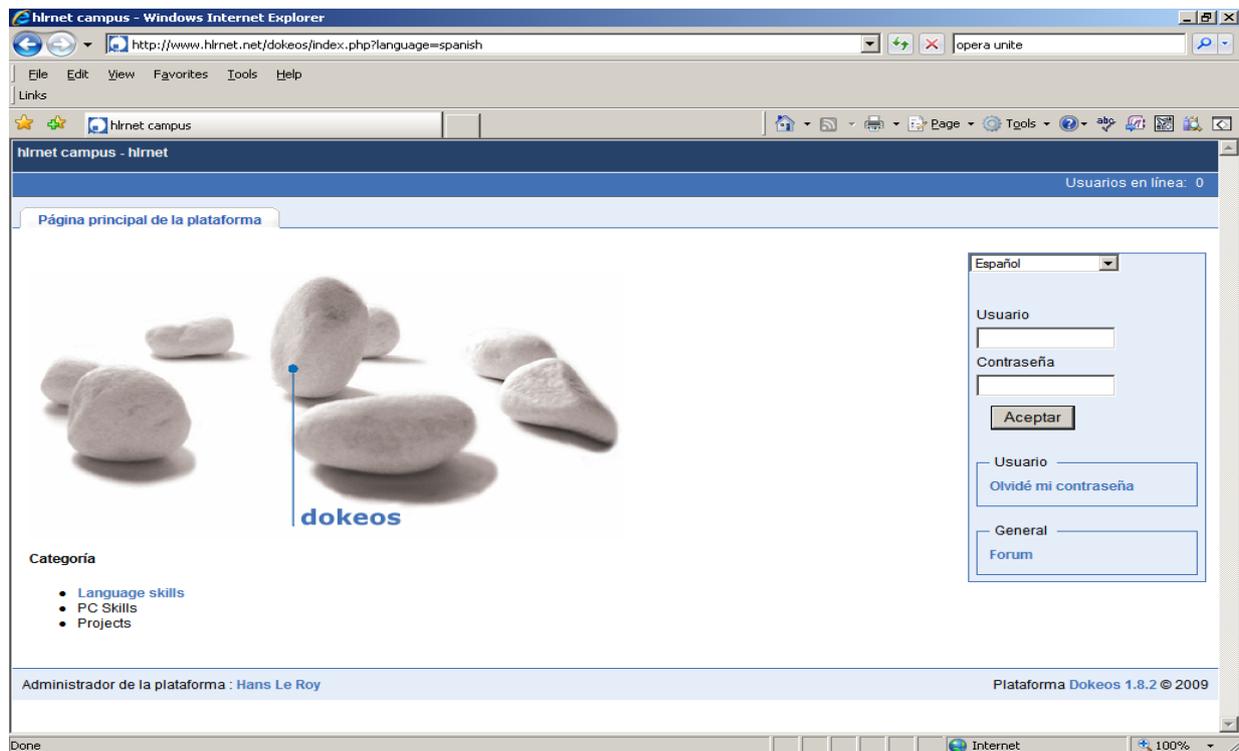
Un blog educativo en acción

¹ Hans Le Roy: <http://www.linkedin.com/in/hansleroy>

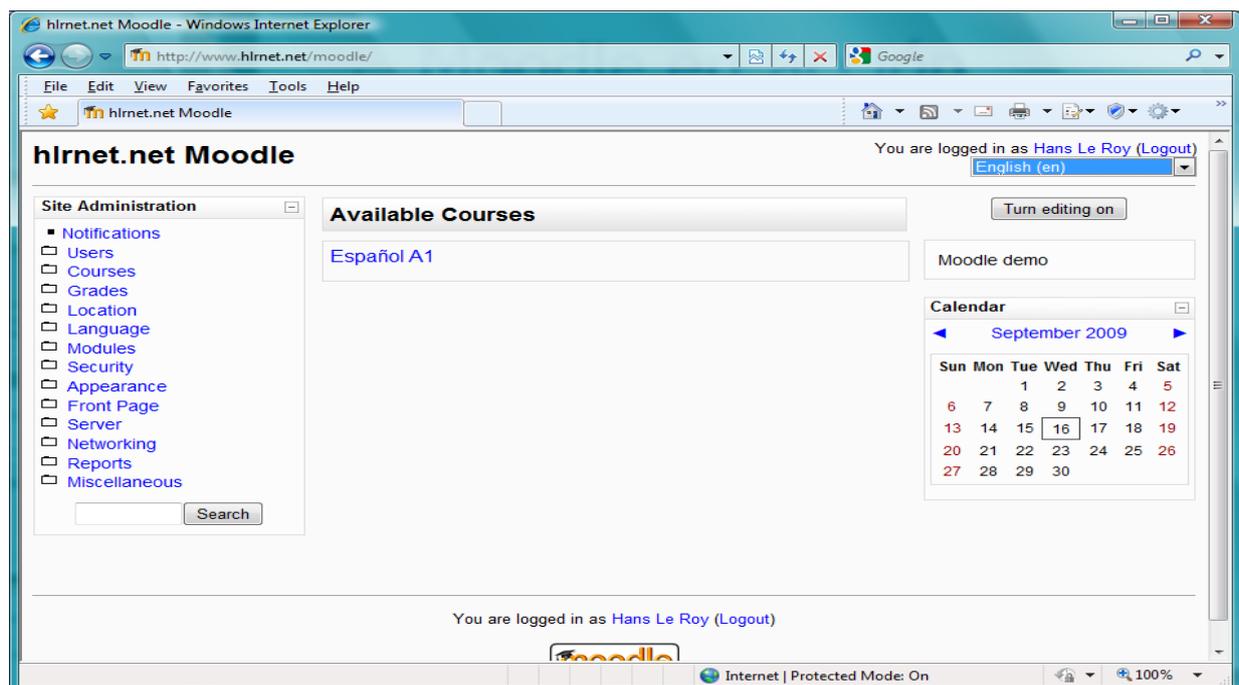
Un blog no es una plataforma de aprendizaje

Existen plataformas de aprendizaje que son programas elaborados específicamente para apoyar o estructurar la enseñanza. Vienen con una serie de medios de comunicación, y hasta pueden incluir bitácora, pero su objetivo primero

La variedad en la oferta es muy grande, pero cabe destacar por lo menos *Dokeos* y *Moodle* que ambos se publican con licencia abierta.



Dokeos en acción



Moodle en acción

Tienen un par de desventajas, como la relativa complejidad para el profesor (es decir la dificultad de convencer a los colegas), y para el alumno no siempre es fácil ver lo que es lo últimamente publicado. Una bitácora, por su parte, no permite personalizar la comunicación, y por ejemplo comunicar resultados de pruebas de manera personal y segura. Por regla general, si no se trata de enseñanza que combina varias asignaturas,

Cómo organizarlo

La cronología invertida del blog (los últimos mensajes aparecen los primeros) y la posibilidad integrada de permitir a los lectores a reaccionar, hacen de esta plataforma una alternativa que considerar a la hora de determinar opciones estratégicas de aprendizaje y enseñanza. Se trata de activar los alumnos, de estimular la producción propia frente al consumo más pasivo en caso de una plataforma de aprendizaje. (Dalsgaard, 2009) Por la existencia de suscripciones RSS es una tecnología que se puede usar en las partes no presenciales de la enseñanza superior. (Marquina & Raymond, 2008). O, dicho de otra manera:

“[U]na bitácora puede convertirse en la herramienta ideal para compartir experiencias mediante el intercambio y diálogo profesional sobre los contenidos apropiados”. (García Areto, 2005)

Sin embargo, la diferencia no estriba en la tecnología, sino en el uso que se hace de la misma:

“Yet, it is the content of blogs that matters, not the tool. The tools (see “Tools for Blogging,” page 26) allow a broad, non-technical audience to publish news, information, and opinions widely. The content can range from dyed-in-the-wool journalism to stream-of-consciousness revelations. What you really need to consider before blogging, is: Why are you going to do it? To reach individuals with critical information, to express opinions, to teach students writing skills, or simply as an outlet for personal frustrations?” (Catalano, 2005)

El punto principal es que el blog permite activar los participantes del curso. Eso, por lo menos, si se cree un entorno eficaz y de confianza. Reynard (2008) menciona cinco trampas:

- La falta de contextualización². Si no hay contenido ni contexto para las actividades, no existen ni la estructura ni el espacio para que se hagan.

² “[T]here must be concepts for students to think through, various resources and content segments to process, or ideas to construct” (Reynard, 2008)

- Los productos sin definir. Si no se define qué se espera del producto (lo que va más allá de los objetivos) no se sabe adónde se va. Entra las posibilidades la autora cita: análisis, síntesis, nuevas ideas, puesta en práctica de las ideas nuevas. La falta de definición también puede residir en la falta de obligación de participar de los aprendices³, o por lo menos su falta de compromiso.
- El abuso del entorno. Un blog es un blog y no un foro de discusión ni un wiki. Si se pretende que cada uno pueda reaccionar a reacciones de otros, un foro es más adecuado. Si se trata de elaborar un texto juntos, un wiki es preferible.
- La evaluación sin aclarar. Hay que comunicar si se esperan y cómo se van a evaluar y notar reflexiones, comentarios, nuevas ideas, puestas en práctica. Sin definición clara y previa de los criterios y momentos de evaluación, los alumnos no sabrán a qué atenerse.
- Requisitos temporales imposibles. No todos los aprendices pueden realizar una tarea en línea (u otra) en el mismo plazo de tiempo.

Además, los blogs ya son omnipresentes. Lo que implica que hay que evaluar las informaciones presentes en ellos. (Richardson, 2008)

¿Qué servicio escoger?

Existen varios servicios gratis de bitácoras, entre los cuales queremos destacar:

- Blogger: Accesible con una cuenta Google, que también da acceso a docs.google.com, un espacio colaborativo para elaborar documentos en equipo.
- Live spaces: Que se puede gestionar con una cuenta MSN (Live Passport)
- WordPress: A este servicio se accede con una cuenta a parte, pero es un servicio potente con una interfaz fácil de entender y de usar.

Además existen otros, entre los cuales cabe mencionar servicios en español como <http://bitacoras.com/> y <http://bitacoras.es/>.

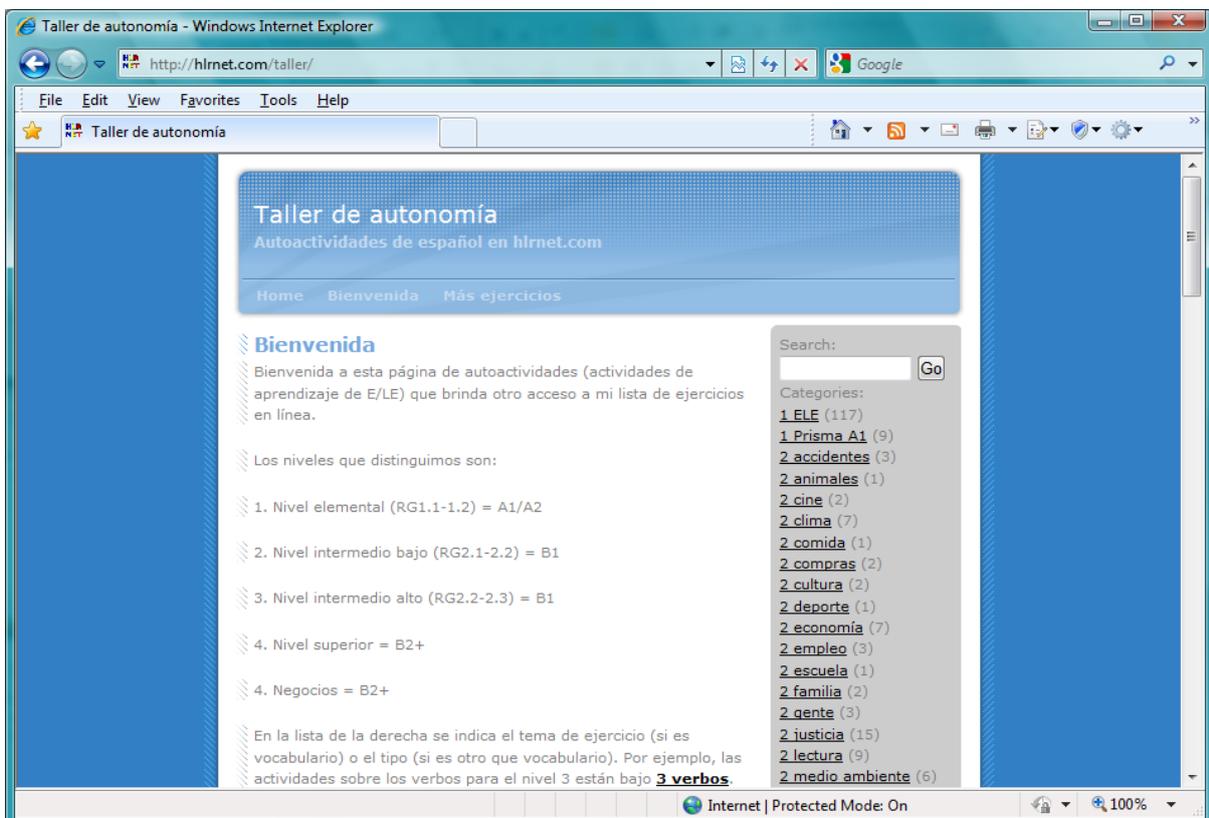
¿Qué publicar en un blog?

- Agenda. En la enseñanza no obligatoria como en los centros para adultos, puede ser interesante que los alumnos tengan la lista de lo que se hizo

³ "If I had a classroom blog, everyone would be required to participate and respond to others. There is value in this. Stuart Glogoff (2005) found that without that requirement, a blog can easily be abandoned and die." (Deubel, 2007)

aquella vez que no pudieron asistir a clase por exceso de trabajo u otras obligaciones.

- **Actividades.** Las actividades de clase se anuncian, se realizan y suelen desaparecer en la memoria colectiva (o el olvido colectivo). Anunciarlas en un blog, además de la unificación de la comunicación (también para los ausentes, pro ejemplo), permite dejar una huella concreta, o elaborar
- **Anuncios.** Uno de los papeles del profesor es maximizar la exposición a la lengua meta, y los actos culturales juegan un papel importante en esta perspectiva. Se pueden integrar hilos RSS con informaciones en tiempo real.
- **Actualidad.** Si uno se siente la energía para hacerlo, es posible hacer una selección de la actualidad del día o de la semana en función de las actividades de aprendizaje planificadas, y publicarla en el blog.
- **Ejercicios complementarios.** Internet tiene series enteras de ejercicios complementarios que ofrecen la posibilidad de practicar ciertos puntos problemáticos. Se puede ofrecer una selección de recursos de esta índole. En complemento a mi blog, publico una serie de actividades autocorregidas



Taller de autonomía: ejercicios complementarios

- **Tareas.** Si se publican tareas lingüísticas en el blog, se puede pedir que las producciones se publiquen en el mismísimo blog, y que así haya una forma de

interacción entre los alumnos. Pero como hemos dicho antes, un blog es un blog y no un foro ni un wiki.

A modo de conclusión

En total, esperamos haber mostrado un par de pistas posibles del uso de blogs en clase de idiomas. Es evidente que la evolución de la tecnología y de la progresiva alfabetización tecnológica del público con el que trabajamos va a llevar la evolución más lejos.

Bibliografía

- Alm, A. (2006). CALL for autonomy, competence and relatedness: Motivating language learning environments in Web 2.0. *JALT CALL Journal*, 2.3:29-38.
- Ashley, C. (2004). El cuaderno de bitácora o weblog, parte II: Un sitio web tan versátil como una navaja suiza. *RED. Revista de Educación a Distancia*.
- Ashley, C. (2004). El uso de los Cuadernos de Bitácora o Weblogging: Otro tipo de sitios web. *RED. Revista de Educación a Distancia*.
- Bella, P. (2008, Enero). *Periodistas iberoamericanos con voz en la blogosfera*. Retrieved from Diálogos de la comunicación: <http://www.dialogosfelafacs.net/76/articulos/pdf/76BellaPalomo.pdf>
- Catalano, F. (2005, December). *Why blog?* Retrieved from Transforming Education through Technology: <http://www.thejournal.com/articles/17616>
- Dalsgaard, C. (2009). Social software: E-learning beyond learning management systems. *European Journal of Open, Distance and E-learning*.
- Deubel, P. (2007, February). *Moderating and Ethics for the Classroom Instructional Blog*. Retrieved from Transforming Education through Technology Journal: Moderating and Ethics for the Classroom Instructional Blog
- Franganillo, J., & Catalán, M. A. (2005, diciembre). *Bitácoras y sindicación de contenidos: dos herramientas para difundir información*. Retrieved septiembre 2009, 2009, from Textos universitarios de biblioteconomía i documentació: <http://www.ub.es/bid/15frang2.htm>
- Frascaroli, M. (2006, Abril 26). El fenómeno de los weblogs: algunas implicaciones para las ediciones digitales de los diarios. *HOLOGRAMÁTICA - Facultad de Ciencias Sociales UNLZ*, 69 -86.
- García Areto, L. (Setiembre de 2005). *Bitácoras (weblogs) y educación*. Obtenido de UNED.es: <http://info.uned.es/catedraunesco-ead/editorial/p7-9-2005.pdf>
- Lara, T. (2005). Blogs para educar. Usos de los blogs en una pedagogía constructivista. *Telos* (65).
- Le Roy, H. (15 de septiembre de 2009). *Tecnología e informática*. Recuperado el 15 de septiembre de 2009, de hlrnet.com: <http://hlrnet.com/sptecno.htm>
- Le Roy, H. (2009, septiembre 15). *Wordpress*. Retrieved septiembre 2009, 2009, from hlrnet.com: <http://hlrnet.com/intwp.htm>
- Lledó Silla, M. El profesional de la información ante los weblogs. *CALSI* 2003. Valencia.
- Marquina, A., & Raymond, J. (2008, enero 15). *Uso didáctico de las bitácoras (blogs/weblogs) en la enseñanza universitaria*. Retrieved septiembre 15, 2009,

- from Repositorio Institucional de la Universidad de los Andes:
https://www.saber.ula.ve/bitstream/123456789/16422/1/blogs_weblogs.pdf
- Mikulec, E., & Mitchell, G. Developing Reading and Writing Skills in Spanish Through Collaborative Blogs. *Annual meeting of the American Council on the Teaching of Foreign Languages*. San Antonio.
- Ramírez Queralt, A., & Álvarez Villa, À. (2006). La blogosfera como escenario para nuevas estrategias comunicativas: el blogmartón solidario. *FISEC-Estrategias - Facultad de Ciencias Sociales de la Universidad Nacional de Lomas de Zamora*, 5.2:3-23.
- Reynard, R. (2008, October). *Avoiding the 5 Most Common Mistakes in Using Blogs with Students*. Retrieved from Transforming Education through Technology Journal: http://www.thejournal.com/articles/23434_4
- Richardson, W. (2008). *Blogs, wikis, podcasts, and other powerful web tools for classrooms*. Corwin Press.
- Ruiz, J., & Expósito, F. El uso didáctico del blog o bitácora: la experiencia del glosario de Psicología Social. *I Jornadas sobre Experiencias Piloto de implantación del Crédito Europeo en las Universidades Andaluzas*.
- UPSA. (s.f.). *Curso Moodle para profesores*. Recuperado el 16 de septiembre de 2009, de IES Príncipe de Asturias: http://moodle.iesprincipe.com/moodle/file.php/1/moodle_profesor.pdf
- Zapata Ros, M. (2004). Weblogs: Nuevos cuadernos de bitácora. *RED. Revista de Educación a Distancia*.